

---

## Mitteilungsblatt der Gemeinde 3533 Bowil

31. Jahrgang / Ausgabe Nr. 183 vom August 2018

---

Geschätzte Bowilerinnen und Bowiler

Im Leben ist nichts so sicher wie die Veränderungen.

Jeden Tag werden wir mit verschiedenen Facetten konfrontiert, müssen uns auf neue Gegebenheiten oder Herausforderungen einstellen, uns anpassen und weiterentwickeln. Unsere Flexibilität wird dadurch jeden Tag aufs Neue herausgefordert.

Meine persönlichen Herausforderungen beschränken sich nicht nur auf die privaten und beruflichen Bereiche, sondern seit 2009 auf die als euer Gemeindepräsident und ab 2010 auf die als Grossrat mit allen den dazu gehörenden Aufgaben und Verpflichtungen.

In den letzten 4 Jahren hat sich meine berufliche Situation stark verändert. Aus diesem Grund habe ich mich dazu entschlossen, auf Ende 2019 als Gemeindepräsident zu demissionieren. Dieser Entscheid ist mir nicht leichtgefallen. Insbesondere weil ich die Zusammenarbeit mit den Personen auf der Gemeindeverwaltung und meinen Ratskolleginnen und -kollegen sehr schätze. Ebenfalls stelle ich immer noch einen starken Rückhalt aus der Bevölkerung für meine politische Arbeit fest.



Nichts desto Trotz finde ich sind 11 Jahre als Gemeindepräsident genug und ein Wechsel des Präsidiums bringt wieder frischen Wind, neue Betrachtungsweisen und Ideen, welche für unsere schöne Gemeinde von Vorteil sein können. Aus meiner Sicht macht es auch Sinn, dass ich ein Jahr vor den ordentlichen Wahlen (welche im 2020 anstehen) demissioniere. Kann sich doch eine Nachfolgerin oder ein Nachfolger im verbleibenden Jahr der laufenden Legislatur einarbeiten und auf die Erfahrung meiner Ratskolleginnen und Ratskollegen und der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Verwaltung abstützen und zählen. Geschätzte Bowilerinnen und Bowiler macht

euch bitte in den nächsten 12 Monaten aktiv Gedanken zu meiner Nachfolge. Ich bleibe euch noch eineinhalb Jahre als Präsident erhalten und freue mich auch weiterhin die Geschicke unserer Gemeinde mitprägen zu dürfen.

Euer Gemeindepräsident  
Moritz Müller

## Das neue Gemeindefahrzeug



Im April 2016 traf sich der Ausschuss zum ersten Mal, um die Kriterien für einen neuen Traktor festzulegen. Dieser Traktor muss sich für die Bewirtschaftung der Umgebungen in beiden Schulhäusern, im Schächli, beim Blockhaus und beim Gemeindehaus eignen. Bei Bedarf sollte man diesen auch im Wegdienst einsetzen können. Ebenfalls muss die Schneeräumung auf dem Schulhausareal damit gemacht werden. Nach diversen Besichtigungen und Vorführungen entschieden wir uns für einen John Deere von der Firma Lüscher in Zäziwil.



Im Frühling 2017 wurden die Anbaugeräte geliefert. Wegen Lieferproblemen konnten wir den Traktor erst am 31. Mai 2018 in Empfang nehmen. Die lange Lieferfrist wurde von der Firma Robert Aebi AG grosszügig mit Ersatztraktoren überbrückt.

Mit dieser sinnvollen Anschaffung können die erwähnten Arbeiten speditiv erledigt werden und wir sind für die nächsten Jahre bestens ausgerüstet.

Verantwortlicher Gemeindebetrieb  
Bernhard Hofer

<b>Impressum</b>		<b>Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe: 05.11.2018</b>
Titelbild:	Sanduhr (Foto: M. Müller)	Gemeindeverwaltung und Postfiliale mit Partner, 3533 Bowil: Mo – Fr 8.00 – 12.00 / 14.00 – 17.00 Uhr, Mo bis 18.00 Uhr Tel.-Nr. 031/711 01 46 Fax: 031/711 59 47 E-Mail: info@bowil.ch Internet: <a href="http://www.bowil.ch">www.bowil.ch</a>
Redaktion:	Gemeindeverwaltung, 3533 Bowil	
Auflage:	705 Exemplare	
Verteilgebiet:	Gemeinde Bowil / Medien / Verwaltungen umliegender Gemeinden / interessierte Personen	
Erscheint:	4 x jährlich	
<b>Hausärztlicher Notfalldienst:</b>	<b>1. Hausarzt anrufen</b> Band abhören für Stellvertretung, falls niemand erreichbar ist: <b>2. Notfallnummer wählen: 0900 57 67 47</b> (Fr. 1.98/Min.)	
<b>Spitex Region Konolfingen</b>	<b>Stützpunkt Zäziwil 031 770 22 00</b> (Telefon werktags: 08.00 - 11.00 / 14.00 - 16.00)	
<b>Krankensmobilenmagazin Zäziwil</b>	<b>Nach tel. Vereinbarung 031 711 37 42 / 179 781 85 46</b> <a href="http://www.samariter-zaeziwil.ch">www.samariter-zaeziwil.ch</a> / <a href="mailto:info@samariter-zaeziwil.ch">info@samariter-zaeziwil.ch</a>	

## In dieser Ausgabe:

### 1. Informationen des Gemeinderates:

1.1	Personal der Gemeinde Bowil	4
1.2	Aktuelles aus den Gemeinderatsverhandlungen	5
1.3	Verkehrssicherheitsmassnahmen Bowil	5
1.4	Baubewilligungen	5

### 2. Informationen der Verwaltung und der Kommissionen:

2.1	Die Einwohnerkontrolle bittet um Ihre Mithilfe	6
2.2	Keine Birnel-Aktion mehr	6
2.3	Mitteilungen der Schulkommission	7
2.4	Mitteilungen der Baukommission	7
2.5	Mitteilungen der Wegkommission	8
2.6	Ausbildungsbeiträge 2017/2018	9
2.7	Zählerablesungen	9
2.8	Wespenbekämpfung	9
2.9	Vermietung von Autoeinstellhallenplätzen	9
2.10	Informationen der AHV-Zweigstelle	9
2.11	Anlässe in Bowil	11
2.12	Bibliothek	12

### 3. Allgemeine Informationen:

Diverse Informationen ab Seite	13
--------------------------------	----

### 4. Informationen der Schule:

Diverse Informationen ab Seite	28
--------------------------------	----

## 1. Informationen des Gemeinderates

### 1.1 Personal der Gemeinde Bowil

**Martha Wüthrich** konnte im April dieses Jahres ihr **30-Jahr-Jubiläum** feiern und hat die Schulanlage Hübeli in den drei Jahrzehnten vorbildlich und mit Herzblut betreut. Aus gesundheitlichen und familiären Gründen ist sie auf Ende Juli von ihrem Amt zurück getreten. Mit Unterstützung durch ihren Ehemann hat sie die Schulanlage gehegt und gepflegt. Aber nicht nur die Reinigungen und Unterhaltsarbeiten hat sie zu ihrem persönlichen Pflichtenheft gezählt. Auch das Lehrerkollegium und vor allem die Schülerinnen und Schüler haben stets von ihrer Anwesenheit, dem Einsatz und den bekannten Backkünsten profitiert. Sie alle werden Martha vermissen.



Die Gemeinde Bowil verliert mit Martha Wüthrich eine zuverlässige und treue Arbeitskraft. Für das Hübeli hat sie stets nur das Beste gemacht und sich dabei aber dem Neuen nie verschlossen. Die Umstellungen mit der Einführung des Gemeindebetriebs Bowil hat sie vollumfänglich mitgetragen und sich immer wieder aktiv eingebracht.

Der Gemeinderat dankt Martha Wüthrich im Namen aller Bowilerinnen und Bowiler für das langjährige und zuverlässige Wirken und wünscht ihr und ihrer Familie für die Zukunft alles Gute.



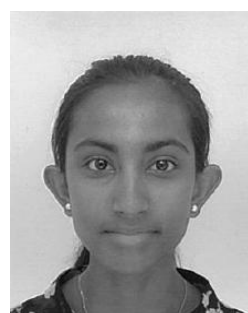
Neue Mitarbeiterin Gemeindebetrieb, Bereich Hauswartung

Mein Name ist **Monika Schneider**, ich bin am 29.09.1984 geboren. Ab August 2018 übernehme ich die Hauswartstelle im Schulhaus Hübeli.

Ich wohne mit meinem Ehemann und unseren drei Kindern am Spycherweg in Bowil.

In den letzten Jahren war ich mit der Betreuung der Kinder sowie der Haus- und Gartenarbeit vollumfänglich beschäftigt. Nun freue ich mich auf die neue Herausforderung und auf neue Begegnungen.

**Sarah Kupferschmid** hat ihre Lehrzeit bei der Gemeindeverwaltung Bowil per Ende Juli beendet. Das Qualifikationsverfahren (Lehrabschlussprüfung) als Kauffrau EFZ mit erweiterter Grundbildung in der Branche öffentliche Verwaltung hat sie mit der Durchschnittsnote 5.0 erfolgreich abgeschlossen. Sarah Kupferschmid wird weiter die Schulbank drücken und im kommenden Jahr die Berufsmaturitätsschule in Thun besuchen. Der Gemeinderat und das Team der Gemeindeverwaltung gratulieren zu diesem Prüfungserfolg und wünschen Sarah Kupferschmid alles Gute auf ihrem beruflichen und privaten Lebensweg.



Mein Name ist **Vinusha Vijayakumar**, ich bin 16 Jahre alt und wohne in Signau. Ich habe 2 ältere Geschwister. Mein Hobby ist tamilisch tanzen. Ich tanze jetzt seit ca. 9 Jahren. In meiner Freizeit höre ich gerne Musik.

Ich habe die Schule in Signau besucht. Am 2. August 2018 habe ich die Lehre als Kauffrau bei der Gemeinde Bowil angefangen. Ich freue mich auf die Zusammenarbeit mit Ihnen.



## 1.2 Aktuelles aus den Gemeinderatsverhandlungen

Der Gemeinderat hat in den letzten Sitzungen unter anderem folgende Geschäfte behandelt:

- Für ortsplanerische Massnahmen, welche im laufenden Jahr vorzubereiten sind, wurde ein Kredit frei gegeben. Dabei werden die gesetzlich geschützten Uferbereiche neu durch Gewässerräume abgelöst und müssen im Zonenplan grundeigentümerverbindlich dargestellt sein. Parallel dazu muss das Gemeindebaureglement angepasst werden. Gleichzeitig soll dabei auch die kantonale Verordnung über die Begriffe und Messweisen im Bauwesen umgesetzt werden.
- Für notwendige Sanierungsarbeiten in drei Mietwohnungen der Lehrerhäuser wurden die Projekte genehmigt und die dazu nötigen finanziellen Mittel frei gegeben bzw. beschlossen.
- Die Vernehmlassung der Kulturverträge für die neue Vertragsperiode 2020 – 2023 wurde genutzt. Der neue Finanzierungsschlüssel wirkt sich für Bowil positiv aus. Der Gemeinderat fordert aber in seiner Eingabe eine Plafonierung der Anzahl unterstützter Institutionen sowie der Gesamthöhe der künftigen Kulturbeiträge.
- Das Projekt für die Kanalisationsleitung ab Friedersmatt nach Brüegg wurde genehmigt und die nötigen finanziellen Mittel, welche dem fakultativen Referendum unterstehen, frei gegeben. Es ist geplant, die Arbeiten im Laufe des Herbst 2018 auszuführen.
- Der Zusammenarbeitsvertrag mit der Gemeinde Signau im Bereich der Organisation des psychomotorischen Unterrichts an der Volksschule wurde genehmigt.

## 1.3 Verkehrssicherheitsmassnahmen Bowil

### Verkehrsmassnahmen:

Das Projekt „Verkehrssicherheitsmassnahmen Bowil“ wurde vom Gemeinderat am 15.05.2018 beschlossen. Die Zustimmung des kantonalen Tiefbauamtes erfolgte am 31.05.2018. Die Verkehrsmassnahmen sind im Anzeiger Konolfingen vom 14.06.2018 publiziert worden. Gestützt auf die Auskunft des Rechtsdienstes im Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland sind gegen die publizierten Massnahmen keine Eingaben erfolgt. Die verfügten Massnahmen könnten somit nach dem Aufstellen der Signale in Kraft treten.

### Finanzbeschluss über die Verkehrssicherheitsmassnahmen (VSM) Bowil:

Der Gemeinderat hat den Kredit für die Planung und die bauliche Umsetzung der Verkehrssicherheitsmassnahmen am 15.05.2018 beschlossen. Der Finanzbeschluss unterliegt dem fakultativen Referendum und wurde im Anzeiger Konolfingen vom 14.06.2018 publiziert. Gegen den Finanzbeschluss wurde fristgerecht von zwei Referendumskomitees das Referendum ergriffen. Mit insgesamt 265 gültigen Unterschriften (25.3 % der Stimmberechtigten) ist das Referendum zu Stande gekommen.

Das Projekt VSM ist somit vorderhand sistiert, da der Kreditbeschluss nun der nächsten Gemeindeversammlung vom 03.12.2018 zum Entscheid vorgelegt werden muss. Je nach Ergebnis der Abstimmung anlässlich der Gemeindeversammlung wird der Gemeinderat das weitere Vorgehen festlegen können.

## 1.4 Baubewilligungen

Seit der letzten Ausgabe der Bowil-Zytig sind folgende Baubewilligungen erteilt worden:

- Einwohnergemeinde Röthenbach; Neubau Kanalisationsleitung Grub – Steinengraben (Bewilligung durch RSHA Emmental).
- Lehmann Beat und Monika, Imschmatt 94; Umbau Viehstall, Ausbau Aussenlaufstall, Abbruch Holzschopf und Neubau Materiallagerhalle.
- Einwohnergemeinde Bowil; Neubau Lärmschutzwand beim Gemeindehaus (Bewilligung durch RSHA Bern-Mittelland).

- Einwohnergemeinde Signau; Sanierung Wasserleitung Hopfern – Liechtgut (Bewilligung durch RSHA Emmental).
- Maag Markus und Annabeth, Bernstrasse 9; Energetische Fassadensanierung.
- Schneider Stefan und Claudine, Mattenweg 14; Ersatz Ölheizung durch aussenstehende Luft-Wasser-Wärmepumpe.
- Röthlisberger Flavio, Dorf 138a; Aufstellen eines unbeheizten Schwimmbeckens.
- Saurer Immobilien, Gunten; Neubau von zwei Mehrfamilienhäusern mit Einstellhalle im Schlossberg (Bewilligung durch RSHA Bern-Mittelland)
- Einwohnergemeinde Bowil; Aufstellen eines Salzsilos beim Werkhof Schächli (Bewilligung durch RSHA Bern-Mittelland)

## 2. Informationen der Verwaltung und der Kommissionen

### 2.1 Die Einwohnerkontrolle bittet um Ihre Mithilfe

Die Einwohnerkontrolle ist die zentrale Stammdatei welche für Verwaltungstätigkeiten genutzt wird. Die darin enthaltenen Informationen werden – unter Einhaltung der Datenschutzbestimmungen – für jegliche Informationen genutzt. Vermehrt erfolgen Informationen an Betroffene auch über die elektronischen Wege. Das bringt Zeit- und Kostenersparnisse (bspw. Informationen über Wasserleitungsbrüche, Aufgebote für Besprechungen etc.).

Helfen Sie mit, dass unsere Stammdatei aktuell gehalten und mit all ihren Verbindungsdaten ergänzt werden kann. Melden Sie uns ihre E-Mailadresse(n), mobilen Telefonnummern und insbesondere auch Änderungen dieser Verbindungswege. Bei Neuzuziehenden werden diese Angaben bereits bei der Anmeldung erhoben.

Danke für die aktive Mitarbeit. Ihre Meldungen senden Sie an: [info@bowil.ch](mailto:info@bowil.ch), per telefonische Mitteilung an 031 711 01 46 oder informieren Sie uns persönlich am Schalter.

### 2.2 Keine Birnel-Aktion mehr

Aufgrund der seit Jahren rückläufigen Bestellungen für das Birnel der Winterhilfe Schweiz wurde die Aktion im Jahr 2017 zum letzten Mal durchgeführt. Das Winterhilfe-Birnel kann mittlerweile auch bei den Grossverteilern, den Claro-Weltläden und weiteren Verkaufsstellen bezogen werden.

In unserer Umgebung ist z.B. der Claro Weltladen in Grosshöchstetten, Bahnhofstrasse 9 (Telefon 031 711 55 11), welcher gerne auch Bestellungen für grössere Einheiten (z.B. Kessel zu 5 kg oder 12,5 kg) entgegen nimmt.

Danke für die Kenntnisnahme.

## 2.3 Mitteilungen der Schulkommission

Text: Schulkommission Bowil

### Dienstjubiläen:

Im neuen Schuljahr 2018/2019 dürfen vier Lehrpersonen ihre langjährige Tätigkeit an unserer Schule feiern:

Frau Kathrin Witschi (Teilpensum)	35-jähriges Dienstjubiläum
Frau Marianne Gerber (1./2. Kl., Schulleitung 2)	20-jähriges Dienstjubiläum
Frau Kathrin Wittwer (Teilpensum)	15-jähriges Dienstjubiläum
Herr Fritz Hebeisen (7. - 9. Kl.)	15-jähriges Dienstjubiläum

Herzlichen Dank für die langjährige Treue an unserer Schule und den wertvollen Einsatz für unsere Kinder.

### Ausgetretene Lehrpersonen:

Fritz Häni (5./6. Kl.)	arbeitete seit 43 Jahren an der Schule Bowil und darf nun den wohlverdienten Ruhestand geniessen
Martha Haueter (Kindergarten)	arbeitete seit 15 Jahren an der Schule Bowil und darf nun den wohlverdienten Ruhestand geniessen
Karin Balsiger (2./3. Kl.)	arbeitete seit 15 Jahren an der Schule Bowil und stellt sich nun einer neuen Herausforderung
Michael Dubi (ICT Verantwortlicher / TP Real)	arbeitete seit 6 Jahren an der Schule Bowil und stellt sich nun einer neuen Herausforderung
Christa Zerkiebel (Heilpädagogin)	arbeitete seit 4 Jahren an der Schule Bowil und darf nun den wohlverdienten Ruhestand geniessen

Herzlichen Dank für die gute Zusammenarbeit und alles Gute für den weiteren Weg.

## 2.4 Mitteilungen der Baukommission

Text: Baukommission Bowil

### Hydranten und Schieber (Löschschutz):

Gestützt auf die Hydranten- und Schieberkontrolle vom Frühjahr werden die diesjährigen Unterhaltsarbeiten an den Anlagen ab anfangs November 2018 durch die Firma Hinni AG ausgeführt. Danke, dass Sie den Monteuren den Zugang zu den Hydranten und Schiebern gewähren. Das Versorgungsnetz Bowil befindet sich gemäss der Beurteilung durch die Fachfirma in einem sehr guten Betriebszustand.

### Privater Badeplausch im eigenen Garten – allgemeine Voraussetzungen

Sommerzeit – Badezeit. In den heissen Sommertagen macht eine Abkühlung im privaten Pool viel Spass und bringt die nötige Erholung. Doch wie gross darf mein Pool überhaupt sein, damit ich nicht mit dem Gesetz in Konflikt gerate? Und was mache ich mit dem Beckeninhalte Ende Saison?

Nach der Baugesetzgebung sind unbeheizte Schwimmbecken bis 15 Quadratmeter Fläche bzw. beheizte Schwimmbecken bis zu 8 Kubikmeter Inhalt bewilligungsfrei. Für grössere Anlagen ist ein Bewilligungsverfahren durchzuführen.

Bitte beachten Sie, dass das Auffüllen einer Anlage ausserhalb der Hausinstallationen (bspw. über einen Hydranten), zwingend mit dem Brunnenmeister abzusprechen ist. Dieser wird im persönlichen Gespräch die Bedingungen über Bezugsmengen und den Umgang mit den öffentlichen Anlagen mit Ihnen verhandeln.

Beachten Sie auch, dass mit Chemikalien behandeltes Poolwasser nicht in ein Oberflächengewässer eingeleitet werden darf. Entsprechende Ableitungen haben über die Kanalisation zu erfolgen. Das Merkblatt „Gewässerschutzvorschriften für Privatschwimmbäder und Teiche“ des Amtes für Wasser und Abfall gibt entsprechende Auskunft ([www.bve.be.ch](http://www.bve.be.ch)). Nicht behandelter Beckeninhalte ist an geeigneter Stelle breitflächig über die bewachsene Humusschicht versickern zu lassen.

Die Baukommission dankt für die Beachtung und Einhaltung der Vorschriften und wünscht weiterhin „gut Schwumm“.

#### Wasserbezüge ab dem öffentlichen Netz:

Wer eine private Wasserversorgung betreibt sieht sich hie und da mit der Situation konfrontiert, dass der Zulauf nicht genügend Wasser ins Reservoir leitet. Dies kann verschiedene Gründe haben (defekte Infrastruktur, Witterungseinflüsse etc.). In diesen Fällen ist die Wasserversorgung Bowil gerne bereit, auszuweichen und Sie mit der nötigen Menge und Qualität des kostbaren Gutes zu versorgen. Melden Sie sich frühzeitig bei der Gemeindeverwaltung oder beim Brunnenmeister. Vermeiden Sie es, selber Installationen am nächstliegenden Hydranten vorzunehmen und damit illegal Wasser zu beziehen. Derartige Aktionen ziehen Ärger und Bussen nach sich! Besten Dank für das Verständnis.

#### Haushaltkehricht:

Wissen Sie nicht immer, wo der anfallende Kehrriech zu entsorgen ist? Das Abfallkonzept der Gemeinde Bowil gibt hier die entsprechenden Tipps. Das Abfallkonzept finden Sie auf [www.bowil.ch](http://www.bowil.ch) unter der Rubrik Verwaltung/Abfall/Entsorgungskonzept oder kann bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden. Das Konzept wird zudem jährlich mit der Kehrriechgrundgebühr in die Haushalte zugestellt.

Auf Anregung aus der Bevölkerung wird in Zusammenarbeit mit der AVAG die Einführung einer Sammelstelle für Plastikrecycling geprüft. Die Standortfrage ist zurzeit noch nicht geklärt, da die zentrale Sammelstelle an der Gewerbestrasse im Zusammenhang mit der Erweiterung des Feuerwehrmagazins verkleinert werden muss. Zu gegebener Zeit wird die Bevölkerung über das weitere Vorgehen informiert.

## 2.5 Mitteilungen der Wegkommission

Text: Wegkommission Bowil

### Fahrverbot für Motorwagen und Motorräder Bahnhof-Friedhof-Dorf

Die Strasse ab Bahnhof bis Dorf ist keine öffentliche Durchgangsstrasse und ist mit einem Fahrverbot für Motorwagen und Motorräder mit dem Hinweis „Anstösser sowie landwirtschaftlicher Verkehr gestattet“ belegt.

Gemäss Signalisationsverordnung Art. 17, Abs. 3 erlaubt der Zusatzvermerk Fahrten zum Anliefern oder Abholen von Waren bei Anwohnern oder auf anliegenden Grundstücken, Fahrten von Anwohnern und von Personen, die Anwohner zu treffen oder auf anliegenden Grundstücken Arbeiten zu verrichten haben sowie die Beförderung solcher Personen durch Dritte.

Wir wurden darauf aufmerksam gemacht, dass dieses Fahrverbot vermehrt missachtet wird und teilweise die Geschwindigkeit nicht eingehalten wird.

Wir fordern die nichtberechtigten Verkehrsteilnehmer/innen auf, das Fahrverbot künftig zu beachten. Sofern sich die Situation nicht verbessert, sehen wir uns gezwungen, Massnahmen (Verzeigungen) zu treffen.

Danke für das Verständnis.





## 2.6 Ausbildungsbeiträge 2018/2019

Die Stipendienformulare für das Ausbildungsjahr 2018/2019 sind seit Ende Juli 2018 erhältlich. Sie haben die Möglichkeit, die Formulare direkt von der Internetseite [www.erz.be.ch](http://www.erz.be.ch) herunter zu laden. Wer keinen Zugriff auf das Internet hat, kann die Formulare wie bisher telefonisch bei der Abteilung Ausbildungsbeiträge anfordern (Tel. 031 633 83 40). Der Eingangstermin für Gesuche für Ausbildungsjahre, die in der zweiten Jahreshälfte beginnen, ist der 31. Dezember.

## 2.7 Zählerablesungen

In der Zeit von **ca. Mitte September bis Mitte Oktober 2018** werden Ruth und Hanspeter Lüthi die Wasser- und Abwasserzähler in den Liegenschaften ablesen. Wir bitten die Liegenschaftsbesitzer, unseren Funktionären ungehinderten Zugang zu den Anlagen zu gewähren.

Besten Dank für das Verständnis!

## 2.8 Wespenbekämpfung

Zurzeit sind die Wespen wieder aktiv. Die Feuerwehr ist kein Schädlingsbekämpfer, deshalb hat der Fachausschuss der Feuerwehr Region Langnau beschlossen, alles was mit Wespen und Bienen zu tun hat, weiterhin dem Fachmann für Schädlingsbekämpfung weiter zu geben.

Bei Problemen mit Schädlingen können Sie sich zum Beispiel an Heinz Wälti, Schädlingsbekämpfung GmbH, Büelgasse 11, 3615 Heimenschwand, Handy 079 311 98 63, wenden.

**Die Feuerwehr ist in Notfällen wenn Leib und Leben in Gefahr ist  
via Notfallnummer 118 zu alarmieren.**

## 2.9 Vermietung von Autoeinstellhallenplätzen

Suchen Sie auf die kalte Jahreszeit hin einen Witterungsschutz für Ihr Auto? In der Einstellhalle Schlossberg bieten wir noch Plätze an. Der monatliche Mietzins beträgt Fr. 80.--, kurzfristige Vermietungen sind möglich. Bei Interesse steht Ihnen das Personal der Gemeindeverwaltung zur Verfügung. Kontaktieren Sie uns unter Telefon 031/711 01 46 oder Mail: [info@bowil.ch](mailto:info@bowil.ch).

## 2.10 Informationen der AHV-Zweigstelle

Text: Ausgleichskasse des Kantons Bern

### ➤ Familienzulagen im Kanton Bern

#### Familienzulagen im Gewerbe

50 Familienausgleichskassen (Stand 1.1.2017) richten im Kanton Bern Familienzulagen an Arbeitnehmende und Selbständigerwerbende aus. Für Nichterwerbstätige sowie Arbeitnehmende ohne AHV-beitragspflichtigen Arbeitgeber (ANOBAG) ist ausschliesslich die Familienausgleichskasse des Kantons Bern zuständig.

Diese Familienausgleichskassen müssen folgende Mindestleistungen erbringen (vorbehältlich der Sondervorschriften bei Teilzeitarbeit und bei Nichterwerbstätigen):

- 230 Franken Kinderzulage pro Monat für jedes Kind vom Geburtsmonat an bis zum Monat, in welchem das 16. Altersjahr vollendet wird.

- 290 Franken Ausbildungszulage pro Monat für jedes Kind nach dem 16. Altersjahr bis zum Abschluss der Ausbildung, längstens jedoch bis zum Monat, in dem das 25. Altersjahr vollendet wird.

Die im Kanton Bern tätigen Familienausgleichskassen können freiwillig weitergehende Leistungen erbringen wie z.B. höhere Kinder- und Ausbildungszulagen, Geburts- und Adoptionszulagen, Leistungen zur Unterstützung an Angehörige der Armee und des Familienschutzes.

### **Familienzulagen in der Landwirtschaft**

Die Ausgleichskasse des Kantons Bern (AKB) richtet im Auftrag des Bundes folgende Familienzulagen an selbständigerwerbende Landwirte, deren mitarbeitenden Familienmitglieder sowie an landwirtschaftliche Arbeitnehmende aus:

- Im Talgebiet:       200 Franken pro Monat für Kinder bis 16 Jahre  
                          250 Franken pro Monat für Kinder ab 16 Jahre
- Im Berggebiet:     220 Franken pro Monat für Kinder bis 16 Jahre  
                          270 Franken pro Monat für Kinder ab 16 Jahre

### **www.akbern.ch**

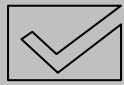
Auf der Internetseite [www.akbern.ch](http://www.akbern.ch) der Ausgleichskasse des Kantons Bern (AKB) finden Sie in der Rubrik „Familienzulagen“ alle übrigen notwendigen Informationen zur Familienzulagenordnung im Kanton Bern, wie beispielsweise:

- Für welche Kinder besteht ein Anspruch auf Familienzulagen?
- Welche Personen haben Anspruch auf Familienzulagen?
- Welcher Elternteil kann den Antrag stellen?
- Was heisst „Differenzzahlung?“
- Anmeldung des Anspruchs auf Familienzulagen im Gewerbe und in der Landwirtschaft
- Was ist unter „Ausbildung“ zu verstehen?
- Besondere Bestimmungen für Nichterwerbstätige und ANOBAG (Arbeitnehmende ohne AHV-beitragspflichtigen Arbeitgeber)
- Familienzulagen bei Teilzeitarbeit
- Zahlung von Familienzulagen ins Ausland
- Meldepflichten, Nachforderungen, Rückerstattung, Verjährung usw.

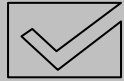
### **Hinweis**

Arbeitnehmende erkundigen sich bei ihrem Arbeitgeber, bei welcher Familienausgleichskasse ihr Betrieb angeschlossen ist.

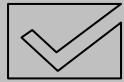
## 2.11 Anlässe in Bowil (Zeitspanne bis zur Herausgabe der nächsten Bowil-Zytig)



Sonntag, 26.08.2018 4. und letzte Obligatorische Übung,  
Militärschützen, Groggenmoos



Samstag, 01.09.2018 Brockenstube, Landfrauenverein,  
Altes Feuerwehrmagazin Dorf Bowil



Samstag, 08.09.2018 Racletteabend, UHC Bowil, Schulhaus Dorf

Freitag, 28.09.2018 Herbst Viehschau, Viehzuchtverein Bowil, Schulhaus Dorf



Samstag, 06.10.2018 Brockenstube, Landfrauenverein,  
Altes Feuerwehrmagazin Dorf Bowil

Samstag, 06.10.2018 Ringgis-Berglauf, Skiclub Bowil, Restaurant Wildeney Bad

Samstag, 06.10.2018 Gmütliche Abe, Trachtengruppe Bowil, Schulhaus Dorf

Freitag, 12.10.2018 Konzert, Jodlerklub Bowil,

Samstag, 13.10.2018 Turnhalle Bowil



Dienstag, 16.10.2018 Blutspende, Samariterverein Zäziwil,  
Mehrzweckhalle Zäziwil

Freitag, 19.10.2018 Nothilfekurs, Samariterverein Zäziwil,

Samstag, 20.10.2018 Turnhalle Zäziwil



Mittwoch, 24.10.2018 Papier- und Sperrgutsammlung, Schulhaus Dorf

Samstag, 27.10.2018 Kinder-Kleider-Börse, Landfrauenverein,  
Schulhaus Dorf



Dienstag, 30.10.2018 Altersnachmittag, Landfrauenverein,  
Blockhaus oder Schulhaus Dorf



Samstag, 03.11.2018 Brockenstube, Landfrauenverein,  
Altes Feuerwehrmagazin Dorf Bowil

Freitag, 09.11.2018 Jubiläumsabend, Skiclub Bowil, Gasthof Schlossberg

Dienstag, 20.11.2018 Seniorenessen, Landfrauenverein



Samstag, 01.12.2018 Brockenstube, Landfrauenverein,  
Altes Feuerwehrmagazin Dorf Bowil



Samstag, 01.12.2018 Wiehnachts- u. Hobbymärit, Turnverein, Schulhaus Dorf

Montag, 03.12.2018 Gemeindeversammlung Bowil, Schulhaus Dorf

*Der Veranstaltungskalender 2018/2019 ist unter [www.ortsvereinbowil.ch](http://www.ortsvereinbowil.ch) bereitgestellt.*

Quelle: elektronischer Veranstaltungskalender  
Ortsverein Bowil

siehe auch [www.bowil.ch](http://www.bowil.ch)

**2.12 Bibliothek****Bibliothek Infos****Öffnungszeiten:**

Montag	15.00-16.30 Uhr
Dienstag	15.00-16.30 Uhr
Donnerstag	19.00-20.30 Uhr
Samstag	10.00-12.00 Uhr

Tel. 031 711 11 64

kontakt@bibliothekbowil.ch

**Bücheraustausch der Bibliomedia Bücher**

Wir beginnen ab September wieder mit dem Einsammeln der Bibliomedia Bücher, um sie nach den Herbstferien gegen neue auszutauschen. Haben Sie Wünsche für spezielle Sachbücher? Dann teilen Sie uns diese bitte mit.

**Homepage**

Haben Sie bereits unsere neue Homepage besucht? Hier nochmals der Link:

<http://www.bibliothekbowil.ch>

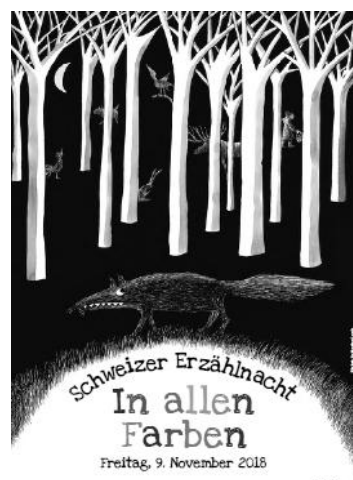


**Lesen Hören Schauen Spielen**

**Herbstferien:**

*Vom 24.09. bis zum 14.10.2018 bleibt die Bibliothek geschlossen.*

*Letzte Ausleihe am Samstag 22.09.2018*

**Vorankündigung:****Schweizerische Erzählnacht 2018**

Am 9. November 2018 wird grünes Licht gegeben, ins Schwarze getroffen, werden rote Fäden gesponnen, alle dürfen die Welt durch die rosarote Brille sehen und niemand soll Blau machen.

Die Schweizer Erzählnacht gehört zu den grössten Kulturanlässen der Schweiz. 2017 wurden schweizweit rund 638 Veranstaltungen mit rund 70'000 TeilnehmerInnen angemeldet.

Die Primarschule Bowil und die Bibliothek nehmen alle zwei Jahre daran teil. Weitere Details erhalten die SchülerInnen vom Lehrpersonal.

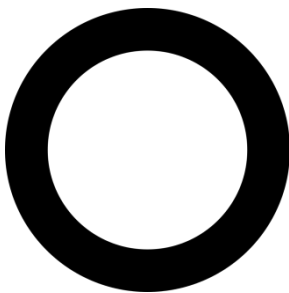
### 3. Allgemeine Informationen

#### Veränderungen bei der Freizeitanlage „Bauplatz“ in Oberthal

„Im Wald sind alle willkommen. Es gilt das freie Betretungsrecht. Das heisst aber nicht, dass man alles tun und lassen kann, was man will.“ Diese Information stammt aus der Medienmitteilung „Tipps für den entspannten Waldbesuch“ von WaldSchweiz, die Sie unter [www.waldschweiz.ch](http://www.waldschweiz.ch) im Register Medien nachlesen können.

Die Freizeitanlage „Bauplatz“, bekannt als Brätlistelle mit einem wunderbaren Blick auf die Schweizer Alpenkette, kennt wohl fast jeder aus der Region.

Vor gut einem Jahr hat uns das Amt für Wald des Kantons Bern aufgefordert, beim „Bauplatz“ die Vorschriften des kantonalen Waldgesetzes einzuhalten, damit sich der stark in Leidenschaft gezogene Wald erholen, die Walderhaltung mittel- bis langfristig gewährleistet und die hohe Belastung der privaten Grundeigentümer reduziert werden kann. Während einer Begehung vor Ort wurde die Gemeinde Oberthal als Grundeigentümerin mit der Umsetzung folgender Massnahmen beauftragt:



#### Durchsetzen des Fahr- und Parkverbotes

Wir machen alle Benutzer darauf aufmerksam, dass das **bundesrechtliche** Fahr- und Parkverbot auch ohne entsprechende Signalisation gilt. Waldstrassen dürfen gemäss kantonalem Waldgesetz durch Motorfahrzeuge nur in folgenden Fällen befahren werden:

- a) zu forstlichen und landwirtschaftlichen Zwecken
- b) zur Ausübung der Jagd im Rahmen der Jagdvorschriften
- c) von Anstössern
- d) zur Organisation bewilligter Veranstaltungen

Das Amt für Wald des Kantons Bern kann eine örtlich und zeitlich befristete Fahrerlaubnis erteilen.

**Bitte besuchen Sie den „Bauplatz“ daher zu Fuss und lassen Sie alle Fahrzeuge zu Hause.** Wenn Sie auf eine Fahrgelegenheit angewiesen sind oder Material für eine Veranstaltung transportieren müssen, so können Sie den nötigen Umschlag in der Nähe vom „Bauplatz“ vornehmen, müssen aber dann das Fahrzeug zwingend ausserhalb des Waldes abstellen. Denken Sie bitte daran, dass auch dort private Grundstückbesitzer durch das Parkieren belastet werden und nutzen Sie eine Abstellfläche nur nach Rücksprache mit den Grundeigentümern.



#### Geordnetes Angebot von Brennholz

Grundsätzlich ist das Brennholz von zu Hause mitzubringen. Der Wald rund um den „Bauplatz“ darf nicht ausgebeutet werden. Die Gemeinde Oberthal wird in Zukunft einen kleinen Brennholzvorrat als Reserve anbieten. Mit dem vorhandenen Brennholzvorrat ist haushälterisch umzugehen.

## Toilette

Beim Unterstand wurde neu ein Toitoi eingerichtet. Der Wald darf nicht mehr als Freiluft-WC benützt werden. Die Hundehalter werden auch aufgefordert den Kot ihrer Tiere zu beseitigen.



## Reduktion Abfall

- Packen Sie Ihr Picknick bereits zu Hause z.B. in ein Tupperware ein, damit kein Abfall bei der Brätlistelle anfällt.
- Räumen Sie Ihren Abfall weg und entsorgen Sie diesen zu Hause in Ihrem Hauskehricht.
- Flaschen gehören weder in die Feuerstellen, den Wald noch in das angrenzende Kulturland!

## Sorgfalt zur Einrichtung und Natur

Wir bitten Sie...

- Gehen Sie mit den Einrichtungen auf dem „Bauplatz“ sorgfältig um und hinterlassen Sie den Platz so, wie Sie ihn beim nächsten Mal antreffen möchten.
- Nehmen Sie Rücksicht auf den privaten Wald und das angrenzende Kulturland.
- Benutzen Sie die festinstallierten Feuerstellen. Das Feuern im Freien ist verboten.
- Helfen Sie mit und weisen Sie andere Personen auf den respektvollen Umgang der Anlage, der Umgebung und auf Ordnung und Sauberkeit hin.

Gerne würden wir diesen Platz auch in Zukunft der Bevölkerung zur Verfügung stellen. Das können bzw. dürfen wir jedoch nur, wenn alle die vorhandenen Vorschriften und Benützungsregeln beachten.

## Hinweise

- Die ausführlichen Benützungsregeln können Sie auf unserer Homepage unter dem Register „Freizeit“ nachlesen oder bei der Gemeindeverwaltung Oberthal beziehen.
- Der „Bauplatz“ ist ein öffentlicher Platz und kann nicht reserviert werden. Gerne nimmt die Gemeindeverwaltung Oberthal unter der Nummer 031 710 26 26 Anmeldungen von grösseren Gruppen entgegen, damit bei Anfragen von anderen Nutzern auf eine grössere Belegung hingewiesen werden kann.
- Die Nutzung der Freizeitanlage „Bauplatz“ ist gratis. Gerne dürfen Sie aber an die Kosten für die Toilette und die Platzbetreuung beim vorhanden Kässeli einen Batzen einwerfen oder einen Betrag an die Finanzverwaltung Oberthal (CH40 0900 0000 3000 6688 9) überweisen.
- Sehr gerne nehmen wir Brennholzspenden entgegen! **Bitte laden Sie das Brennholz jedoch nicht einfach beim „Bauplatz“ ab, sondern melden Sie sich vorgängig bei unserer Platzwartin, Anita Röthlisberger unter der Nummer 031 711 13 71, um die Lieferung und den Lieferort zu vereinbaren.**







Kirchgemeinde Grosshöchstetten

Die Kirchgemeinde sucht dringend

## Mitglieder für den Kirchgemeinderat

Die Kirchgemeinde Grosshöchstetten umfasst das Gebiet der Gemeinden Bowil, Grosshöchstetten, Mirchel, Oberthal und Zäziwil. Sie zählt rund 6000 Mitglieder, davon knapp 4700 Stimmberechtigte. Als öffentlich-rechtliche Körperschaft gestaltet sie das klassische theologisch-seelsorgerische kirchliche Leben, engagiert sich u.a. stark in der Jugend- und Seniorenarbeit, in der Erwachsenenbildung und organisiert vielfältige kulturelle Anlässe. Mit ihrem vielseitigen Angebot erbringt die Kirchgemeinde äusserst wichtige gesamtgesellschaftliche Leistungen.

Möchten auch Sie gerne neue Bereiche und andere Menschen kennenlernen, neue Kontakte knüpfen, neue Erfahrungen sammeln und in einem nützlichen Umfeld mitwirken, – verbunden mit der Übernahme von teamorientierten Leitungsaufgaben?

Wenn für Sie ein Engagement zugunsten einer breiten Öffentlichkeit wichtig und sinnvoll ist, und Sie gleichzeitig die Gelegenheit einer persönlichen Bereicherung nutzen möchten, wenden Sie sich an den Kirchgemeindepäsidenten Ernst Zürcher, Tel. 079 203 90 16, [praesidium@kkgrosshoechstetten.ch](mailto:praesidium@kkgrosshoechstetten.ch) oder an das Sekretariat Tel. 031 711 43 93, [info@kkgrosshoechstetten.ch](mailto:info@kkgrosshoechstetten.ch)

Wählbar sind alle Angehörigen der evangelisch-reformierten Landeskirche, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und seit drei Monaten im Gebiet der Kirchgemeinde wohnen. Informationen zu Organisationsstruktur und Angeboten finden Sie unter [www.kkgrosshoechstetten.ch](http://www.kkgrosshoechstetten.ch)

## bfu-Sicherheitstipp «Bergwandern»

### Bereit für den Berg?

Draussen in der Natur. Über 24 000 Kilometer weiss-rot-weiss signalisierte Bergwanderwege. Ein vielleicht anstrengender Aufstieg. Aber oft fantastische Aussichten. Das zeichnen Bergwanderungen aus. Leider auch dies: Jährlich verunfallen im Schnitt rund 20 000 Personen beim Bergwandern und Wandern, gegen 40 davon tödlich. Ausrutschen und Stolpern kann zu einem Absturz mit schweren Folgen führen. Weil Bergwandern kein Spaziergang ist, sollten Sie den Bergwandercheck PEAK durchführen und diese Tipps beachten:

#### **Planung: Was habe ich vor?**

Planen Sie Ihre Bergwanderung sorgfältig (Route, Zeitbedarf, Wetterbericht).

#### **Einschätzung: Ist diese Wanderung für mich geeignet?**

Stimmen Sie Ihre Planung auf Ihre aktuellen Fähigkeiten ab, überfordern Sie sich nicht.

#### **Ausrüstung: Habe ich das Richtige dabei?**

Tragen Sie feste Wanderschuhe mit Profilsohle und nehmen Sie einen Wetterschutz mit.

#### **Kontrolle: Bin ich noch gut unterwegs?**

Trinken und rasten Sie regelmässig, beachten Sie Zeitplanung und Wetter. Kehren Sie wenn nötig rechtzeitig um.

Viele Unfälle passieren bei rutschigen Stellen oder auf Altschneefeldern. Deshalb: Passen Sie bei nassen rutschigen Stellen besonders auf, gehen Sie konzentriert und bewusst. Vermeiden Sie vereiste Passagen und Altschneefelder. Mehr dazu in der aktuellen Kampagne zum Bergwandern von der bfu, der Schweizer Wanderwege und Seilbahnen Schweiz mit Unterstützung der SWICA Gesundheitsorganisation auf

[www.sicher-bergwandern.ch](http://www.sicher-bergwandern.ch)



**UHC Bowil**



**2018**



# Racletteabend

**SAMSTAG, 8. SEPTEMBER, AB 18 UHR  
SCHULANLAGE BOWIL**



**RACLETTESTUBE**



**Volkstümliche Unterhaltung mit  
dem ECHO VOM CHUDERHÜSI**



**BAR**



**PENALTYSCHIESSEN**



**Freundlich lädt ein UHC Bowil**

## Viehzuchtverein Bowil



# Viehschau

**Freitag, 28. September 2018**

beim Schulhaus, Dorf Bowil

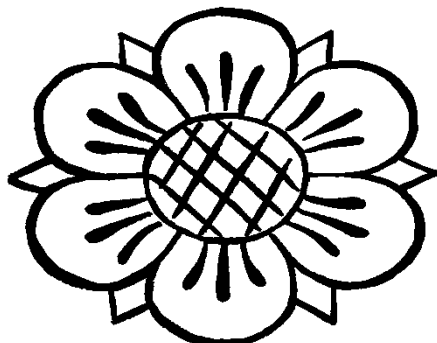
Ab 10.00 Uhr führen die Viehzüchter  
ihre Kühe den Experten vor.

Im **Festzelt** bewirten wir Sie gerne mit:

**verschiedenen Getränken,  
Hamme oder Würstli mit Kartoffelsalat,  
Sandwiches, Nussgipfel und Cremeschnitten**

Zu diesem gemütlichen Anlass laden  
wir alle herzlich ein!

# Gmüetliche Abe



**Trachtengruppe  
Bowil**

**Samstag, 6. Oktober 2018  
20.00 Uhr**

**Turnhalle, Schulhaus Bowil-Dorf**

**Mitwirkende:**

**Jodelduett**

**Trudi Rüfenacht & Markus Geissbühler**

am Örgeli: Christian Kropf

**Kapelle Enzian, Gümligen**

**Trachtengruppe Bowil**

**Eintritt Fr. 15.--**

**Keine Platzreservation!**

**Türöffnung um 18.30 Uhr**

**Nachtessen ab 19.00 Uhr**

**Herzlich willkommen!**

**Trachtengruppe Bowil**

# 28. Ringgis-Berglauf

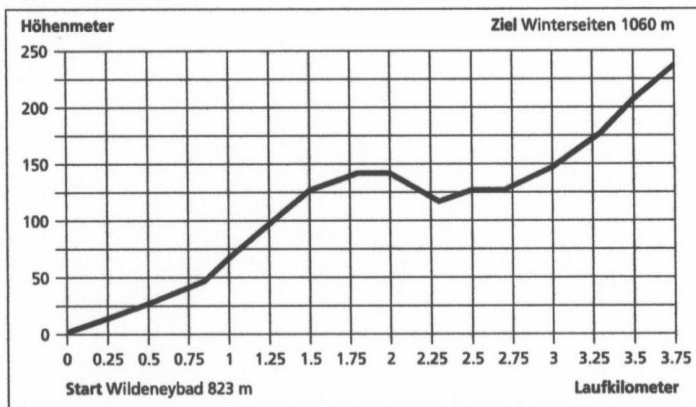


## Samstag, 6. Oktober 2018

15.00 Uhr Massenstart

### Wildeney-Bad

#### Streckenprofil



**Länge: 3,750km**

**Höhendifferenz: 237m**

Läuferkategorien (Jogging)  
plus Walking/Nordic Walking  
plus SchülerInnen/Schüler (bis 9.Kl.)

**Strecke** Wildeneybad – Wildeneygraben – Brüegg -  
Ziel: Winterseiten

**Anmeldung** Bis Freitag 05. Oktober per E-Mail an  
[michu\\_sigi@hotmail.com](mailto:michu_sigi@hotmail.com) oder SMS 079 301 87 01  
Nachmeldung bis 30 Minuten vor dem Start möglich.

**Startgeld** Erwachsene Fr. 15.-, SchülerInnen Fr. 7.50  
Versicherung ist Sache der Teilnehmenden

**Wir freuen uns auf zahlreiche Startende, Fans und Zuschauer**  
Infos: [www.skiclub-bowil.ch](http://www.skiclub-bowil.ch)





## Einige Zahlen zum bewegungsfreudigen Mai

Das Resultat 2018 begeistert: Während einem Monat schafften 168 Gemeinden der Schweiz zusammen einen neuen Rekord: **Zusammengekommen sind mehr als 400'000 Bewegungsstunden von fast einer Viertelmillion Teilnehmenden – so viel wie noch nie!**

So wurden im Mai in Bowil im Namen des Gemeindeduells total 91`194 Bewegungsminuten gesammelt. Dank der neu lancierten App war es zudem jederzeit möglich mittels Selfscanning-Stationen auch ausserhalb des Gemeindeprogrammes zusätzliche Minuten zu sammeln dies waren in Bowil 7`056 Minuten. So wurden in den 7 Tagen der Gruppenangebote stolze 84`138 Minuten erlangt. Bei den 40 Angeboten konnten 965 Teilnahmen notiert werden. Dies ergibt durchschnittlich 24 Personen pro Angebot. Es machten 407 verschiedene Personen einmal oder mehrmals mit.

Gegenüber dem Vorjahr konnten wir in Bowil wieder eine Steigerung an Bewegungszeit erlangen! Dies ist ein schöner Erfolg. In der neuen Gemeindecategorie bis 2000 Einwohnern erreichten wir den 13. Rang von 28 Gemeinden. Im 2017 sammelten wir 71`797 Minuten. Die durchschnittliche Teilnehmerzahl lag damals bei 19 Personen. Nur die Anzahl verschiedener Personen war mit 566 höher als dieses Jahr.

Im Mai 2019 will die Organisation von schweiz.bewegt das Bewegungsförderungsprogramm wiederum zum Durchführen anbieten.





www.tvbowil.ch

## Bowiler Geländelauf 2018

Am Samstag, 2. Juni fand bei sonnigem Wetter der traditionelle Bowiler Geländelauf statt. Der Lauf war mit 396 Teilnehmenden, die in verschiedenen Kategorien um eine Medaille liefen, ein voller Erfolg. Die Jüngsten (bis Jahrgang 2012) starteten am ElKi-Lauf mit einer Begleitperson und liefen eine Strecke von 400 m. Die Laufrunde wurde entsprechend dem Alter gesteuert. Der letzte Lauf des Tages über 1800 m bestritten die Erwachsenen. Alle von ganz Jung bis schon etwas älter hatten Freude an der schönen Laufstrecke und der guten Stimmung.

Während dem Anlass verpflegten sich die Gäste in der Festwirtschaft. Dank dem schönen Wetter verlagerte sich das Zusammensein ins Freie und die Kinder überbrückten die Wartezeit bis zur Rangverkündigung mit Spielen im Schächli.

Bei der Rangverkündigung durfte jeder Läufer und jede Läuferin einen Preis in Empfang nehmen. Die Preise wurden von vielen Firmen aus der Region gesponsert, welche diesen Anlass überhaupt möglich machten.



---

**Im nächsten Jahr findet der Bowiler Geländelauf am 18. Mai statt. Das OK und der Turnverein Bowil freuen sich über jede Anmeldung.****Resultate:**

400 Meter:

Eltern-Kind: Knaben: 1. Gerber Louis/Manuela, Seftigen 01.46.17; 2. Neuenschwander Yannis/Christine, Bärau 01.47.24; 3. Bieri Fabian/Ernst, Jugi Röthenbach 01.50.10; Mädchen: 1. Stucki Linnea/Bruno, Zollbrück 01.46.83; 2. Louis-Napoleon Anouk/Yvonne, Freimettigen 01.48.35; 3. Röthlisberger Elin/Andrea, TV Signau 01.51.03

Jg 2012 und jünger: Knaben: 1. Elmer Noah, Röthenbach 01.43.28; 2. Wicki Manuel, Jugi Zäziwil 01.46.03; 3. Gerber David, Schüpbach 01.46.28; Mädchen: 1. Steck Celina Lara, Bowil 01.32.65; 2. Reist Jael, Zollbrück 01.36.84; 3. Hirsbrunner Emma, Jugendsport Bärau 01.45.09

Jg 2011: Knaben: 1. Hasler Oliver, Röthenbach 01.28.29; 1. Lüdi Damian, Langnau 01.28.29; 3. Zurflüh Kilian, Aeschau 01.29.83; Mädchen: 1. Stucki Annik, Bowil 01.35.72; 2. Bütschi Flurina, Jugi Röthenbach 01.39.35; 3. Steinmann Elin, Gysenstein 01.40.46

800 Meter:

Jg 2010: Knaben: 1. Kummer Jaron, TV Bowil 02.56.14; 2. Aeschlimann Marc, Signau 03.07.75; 3. Ritter Nick, Signau 03.09.11; Mädchen: 1. Bachmann Mara, Jugi Röthenbach 03.04.86; 2. Schifferli Janine, Rüderswil 03.10.11; 3. Rügsegger Tamina, Röthenbach 03.12.22

Jg 2009: Knaben: 1. Scheidegger Nico, SK Langnau 02.42.27; 2. Haldemann Philipp, UHT Eggiwil 02.45.53; 3. Eberhart Levin, Signau 02.46.72; Mädchen: 1. Hirsbrunner Mina, SK Langnau 02.40.12; 2. Schafroth Alisha, SK Langnau 02.48.76; 3. Bieri Kira, Linden 02.56.08

1200 Meter:

Jg 2008: Knaben: 1. Gerber Philipp, UHT Eggiwil 04.35.90; 2. Kindler Janis, Jugendsport Bärau 04.36.98; 3. Wüthrich Silvan, UHT Eggiwil 04.56.74; Mädchen: 1. Schenk Eliane, Lauperswil 04.44.20; 2. Gerber Ronja, SK Langnau 04.49.63; 3. Keller Moira, TV Grosshöchstetten 04.52.15

Jg 2007: Knaben: 1. Schaller Cyrill, Kiesen 04.14.66; 2. Gerber Silvan, Rüderswil 04.16.00; 3. Ramseier Mika, HC Huskys-Schallenberg 04.24.18; Mädchen: 1. Hirsbrunner Hanna, SK Langnau 04.17.37; 2. Schefer Surya, Aeschau 04.24.45; 3. Schneider Yara, Emmenmatt 04.31.82

Jg 2006: Knaben: 1. Kohler Timo, Mirchel 04.21.48; 2. Kunz Manuel, Schule Trub 04.36.48; 3. Oppliger Yanick, Jugi Zäziwil 04.39.01; Mädchen: 1. Schenk Jasmin, Lauperswil 04.11.11; 2. Wüthrich Leoni, Schule Trub 04.11.29; 3. Scheidegger Lena, SK Langnau 04.24.79

Jg 2005: Knaben: 1. Von Gunten Ismael, Jugendsport Bärau 04.16.87; 2. Siegenthaler Livio, HC Huskys-Schallenberg 04.21.56; 3. Müller Nevio, HC Huskys-Schallenberg 04.26.13; Mädchen: 1. Friedli Salome, Jugi Zäziwil 04.29.18; 2. Dubach Laura, TV Bowil 04.37.10; 3. Wüthrich Elin, Schule Trub 04.38.18

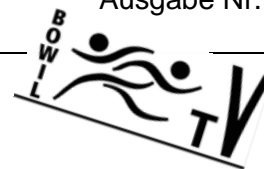
Jg 2004: Knaben: 1. Von Gunten Naftali, Jugendsport Bärau 03.52.17; 2. Kupferschmied Timon, Oberthal 03.57.77; 3. Langmair Jan, TV Grosshöchstetten 04.12.96; Mädchen: 1. Rothenbühler Carmen, Schwanden 04.21.01; 2. Zaugg Isabelle, Bowil 04.43.67; 3. Röthlisberger Priska, Signau 04.49.23

1800 Meter:

Jg 2003: Knaben: 1. Schneider Pascal, Emmenmatt 07.18.47; 2. Spielmann Benjamin, Signau 07.57.63; 3. Schwarzentrub Patrice, Jugendsport Bärau 08.26.91; Mädchen: 1. Rothenbühler Sarina, Schwanden 07.00.46; 2. Ramseier Elina, SK Langnau 07.37.02; 3. Neuenschwander Salome, Jugendsport Bärau 07.56.90

Jg 2002: Knaben: 1. Gebrekristos Habtom, Bowil 05.46.81; 2. Beer Simon, Trubschachen 06.12.08; 3. Gerber Reto, Röthenbach 06.55.02; Mädchen: 1. Senn Eva, Lützelflüh 07.32.67; Blaser Seline, Jugendsport Bärau 07.42.13, Schärer Simea, Schwanden 08.12.97

Männer: 1. Reist Remo, Zollbrück 06.23.60; 2. Wüthrich Pascal, Bowil 06.35.80; 3. Schär Florian, Trubschachen 06.58.18; Frauen: 1. Maurer Domenica, Röthenbach 08.08.11; 2. Stucki Andrea, Bowil 08.26.93; 3. Neuenschwander Sandra, Röthenbach 08.42.33



## Zwei Siege für den TV Bowil am Verbandsturnfest in Langnau

Am Samstag den 30. Juni, starteten bei heissem Sommerwetter zwei Teams des TV Bowil zum Wettkampf am Verbandsturnfest in Langnau. Nach langem und intensivem Training galt es, das Beste abzurufen. Am Morgen kämpfte das Volleyteam mit dem Fachtest Volleyball in der Kategorie Aktive mit 15 Frauen um Punkte. Am frühen Abend starteten 9 Turnerinnen der beiden Allroundgruppen zum Fachtest Allround in der Kategorie Frauen/Männer. Gross war die Freude, dass beide Wettkampfergebnisse für den Kategoriensieg reichten und der TV Bowil am Sonntag an der Rangverkündigung in der Eishalle zweimal auf das Podest steigen durfte.

### Aktive 1-teilig



#### 1. Stärkeklasse

##### Fachtest

1 Bowil TV Aktive	9.32
2 Steffisburg TV STV Aktive	8.52
3 Fraubrunnen DTV Korbball	8.51
4 Subingen TV STV Aktive	8.13
5 Lützelflüh DTV Aktive	7.69
6 Buchberg-Rüdlingen TV TV	7.68
7 Bleienbach TV Volley	7.52
8 Sibilingen TV Aktive	7.19
9 Ramsen DTV Aktive	7.17
10 Eglisau TV STV Aktive	7.05
11 Riggisberg SV STV Aktive	6.98
12 Winikon TV STV Aktive	6.9

##### Gymnastik

1 Steffisburg TV STV Aktive	8.73
2 Toffen TV STV Aktive	8.54
3 Attiswil TV/DTV Aktive	7.03

##### Team Aerobic

1 Mühlethurnen TV STV TÄe	8.88
2 Huttwil TV Aktive	7.87

##### Geräteturnen

1 Eschenbach TV STV Aktive	8.46
2 Hemmental TV Aktive	8.39



### Frauen/Männer 1-teilig



#### 1. Stärkeklasse

##### Fachtest

1 Bowil TV Frauen	9.47
2 Liesberg TV STV FR/MR	9.16
3 Madiswil TV Senioren	8.91
4 Ursenbach TV F/M 35+	8.54
5 Seftigen TV STV F/M	8.1
6 Laufen TV STV 35+ Mixe	7.78

##### Fit+Fun

1 Wilderswil DTV STV Frauen	9.39
2 Roggwil DTV Frauen	8.78
3 Eriswil TV FR/MR	7.08
4 Lyssach TV Aktive	6.79
5 Lyssach TV Aktive	5.46

##### Team Aerobic

1 Hemmental TV 35+	8.7
2 Roggwil FTV Mixed	8





# Jugendriege Bowil



**Nach den Sommerferien am 17. August 2018 geht es wieder los und wir suchen dich!**

*Bist du interessiert mit anderen Kindern Spass zu haben und regelmässig zu turnen? Dann bist **du** herzlich eingeladen mitzumachen!*

*rennen, hüpfen, klettern, balancieren, rollen, drehen...  
Spiele, Geräteturnen, Leichtathletik, Gymnastik...*

Du darfst gerne 3 Mal kostenlos schnuppern kommen.

Jahresbeitrag: 40.-

Ort: Schulhaus Dorf Bowil

In den Schulferien findet kein Turnen statt.

## **Unsere gemischten Gruppen:**

- **NEU: kleiner und grosser Kindergarten**

**Freitag: 13.45 – 14.45 Uhr**

**Leitung:** Fränzi Blaser (031/ 711 18 83, 079/ 629 26 53)

- **1. – 2. Klasse**

**Freitag: 15.00 – 16.00 Uhr**

**Leitung:** Fränzi Blaser (031/ 711 18 83, 079/ 629 26 53)

- **3. – 5. Klasse**

**Freitag: 16.15 – 17.15 Uhr**

**Leitung:** Céline Rychener (079/ 343 80 69), Daniela Leuenberger (078/731 23 75)

- **6. – 9. Klasse**

**Freitag: 17.30 – 18.30 Uhr**

**Leitung:** Susanne Rüfenacht (079/642 01 52), Daniela Leuenberger



# Chunsch ou iz ELKI-Turnnä?



## Hallo Kinder!

Wir hüpfen, toben, spielen, turnen, klettern, krabbeln und bewegen uns auch sonst in jeder Form, die uns in den Sinn kommt. Alle Kinder, welche während dem Kursbesuch **3 Jahre alt werden bis zum Kindergarteneintritt** sind mit einer Begleitperson herzlich willkommen! **Aus Sicherheits- und versicherungstechnischen Gründen dürfen nur Kinder, welche den Altersvorgaben entsprechen, in der Turnhalle sein.**

**1. Kurs:** 7x am Freitag vom 19. Okt. - 14. Dez. 2018 von 10.00 – 11.00 Uhr in der Turnhalle Bowil  
Kosten: Fr. 28.- pro Kind, Geschwister Fr.10.-

**2. Kurs:** 12x am Freitag vom 11. Jan. - 05. April 2019 von 10.00 – 11.00 Uhr in der Turnhalle Bowil  
Kosten: Fr. 48.- pro Kind, Geschwister Fr. 10.-

**VaKi – Turnen:** Samstag 09. März 2019 von 10.00 – 11.00 Uhr in der Turnhalle Bowil

Anmelden mit Angaben vom Kurs, Name, Vorname, Adresse, Telefon und Jahrgang  
bis am **23. September 2018** bei den Leiterinnen:

Claudia Lüscher  
Schlossberg 24  
3533 Bowil  
Tel: 079/486'48'91  
[schlosshoger@bluewin.ch](mailto:schlosshoger@bluewin.ch)

Isabelle Bigler  
Schüpbachstrasse 3  
3543 Emmenmatt  
Tel: 034/402'30'73  
[bigler-rolli@bluewin.ch](mailto:bigler-rolli@bluewin.ch)



Wir freuen uns auf Dich!



[www.tvbowil.ch](http://www.tvbowil.ch)



uhcbowil.ch



# Wir suchen dich!

Unser Ziel ist es, Kids für den Unihockeysport zu begeistern.  
Alle Trainings finden mit ausgebildeten J+S Coachs statt.  
Solange die Kids keine Meisterschaft spielen sind sämtliche Angebote gratis.

Unser Angebot für Mädchen & Jungs:

## **Gratis Unihockeyschule & Junioren E**

Wo: Turnhalle Bowil  
Wann: Montags, ab August 2018  
Zeit: 17:00-18:30  
Mitbringen: Turnkleider & Hallenschuhe  
Stöcke etc. werden durch den UHC Bowil zur Verfügung gestellt  
Wer: Mädchen & Jungs ab Jahrgang 09 und jünger

## **Junioren D**

Wo: Turnhalle Bowil  
Wann: Montags und donnerstags, ab August 2018  
Zeit: 18:30-20:00  
Wer: Mädchen & Jungs mit Jahrgang 07 & 08

Haben wir dein/ euer Interesse geweckt?  
Für weitere Informationen und Anmeldungen für Probetrainings melde dich bei  
Michael Lädach:

Mobile: 079 822 48 42  
E-Mail: [mike.laedrach@vtxmail.ch](mailto:mike.laedrach@vtxmail.ch)

## 4. Informationen der Schule

### Schulreise 1. – 4. Klasse ins Eriz



Am Dienstag 19.06.2018 gingen wir auf die Schulreise ins Eriz. Dort besuchten wir Antonia. Es gab so einen Rätselweg. Dort hatte es verschiedene Fragen und drei Antworten. Man musste entweder a, b oder c aufschreiben.

Angela Luginbühl

Wir sind mit dem Car ins Eriz gefahren. Es ist sehr cool gewesen.

Simona Schüpbach

Wir haben Antonia abgeholt.

Kevin Moser

Wir liefen an der Zulg dem Rätselweg entlang und lösten die zehn Fragen. Wir hoffen, dass wir gewinnen. Alle hatten Spass! Juhe!

Saskia Siegenthaler

Dienstag 19.06.2018 waren wir im Eriz. Wir hatten dort sehr viel Spass! Und das Wetter war perfekt.

Sarah Schmidt

Wir sind mit dem Car zum Schulhaus von Eriz gefahren.

Anna Schmid

Im Fluss baden war sehr cool!

Yves Müller

Es ging steil nach oben. An der Zulg haben wir gegrillt.

Beatrice Bähler

Wir hatten einen Car. Das Wandern war doof.

Kevin Müller

Wir liefen auf einem Rätselweg.

Timon Moser

Wir waren bräteln und auch noch im Wasser baden.

Fabian Leuenberger

Wir machten unterwegs ein Rätsel. An der Zulg badeten wir und hatten Spass. Delia Braun

Im Eriz besuchten wir die Familie Haldimann. Dann gingen wir im Fluss baden. Alina Friedli

Wir sind auf die Alp gewandert. Es war ein schöner Tag.

Brian Antrobus

